



Public Schools of the Tarrytowns

Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security (5500-E.4)

In accordance with New York State Education Law Section 2-d, the Public Schools of the Tarrytowns hereby sets forth the following Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security, which is applicable to all students and their parents and legal guardians.

1. New York State Education Law Section 2-d ("Section 2-d") and the Family Educational Rights and Privacy Act ("FERPA") protect the confidentiality of personally identifiable information. Section 2-d and FERPA assures the confidentiality of records with respect to "third parties," and provides parents with the right to consent to disclosures of personally identifiable information contained in their child's education records. Exceptions to this include school employees, officials and certain State and Federal officials who have a legitimate educational need to access such records. In addition, the District will, upon request of parents, or adult students, or if otherwise required by law, disclose student records to officials of another school district in which a student seeks to enroll.
2. A student's personally identifiable information cannot be sold or released for any commercial purposes;
3. Personally identifiable information includes, but is not limited to:
 - i. The student's name;
 - ii. The name of the student's parent or other family members;
 - iii. The address of the student or student's family;
 - iv. A personal identifier, such as the student's social security number, student number, or biometric record;
 - v. Other indirect identifiers, such as the student's date of birth, place of birth, and mother's maiden name;
 - vi. Other information that, alone or in combination, is linked or linkable to a specific student that would allow a reasonable person in the school community, who does not have personal knowledge of the relevant circumstances, to identify the student with reasonable certainty; or
 - vii. Information requested by a person who the District reasonably believes knows the identity of the student to whom the education record relates.
4. In accordance with FERPA, Section 2-d and Access to School Procedures and Materials, Policy #1120, parents have the right to inspect and review the complete contents of their child's education record;
5. The District has the following safeguards in place: Secure Server, SSL Encryption, Firewalls and Password Protection to protect student data, including personally identifiable information stored or transferred by the District.
6. New York State, through the New York State Education Department, collects a number of student data elements for authorized uses. A complete list of all student data elements collected by the State is available for public review, at <http://www.p12.nysed.gov/irs/vendors/templates.html> or by writing to Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.
7. Parents have the right to submit complaints about possible breaches of student data or teacher or principal APPR data. Any such complaint must be submitted, in writing, to: Director of Technology, Mr. Christopher Nelson, 914-332-6311, cnelson@tufsd.org, 200 North Broadway, Sleepy Hollow, New York 10591. Complaints may also be submitted to NYSED at <http://www.nysed.gov/data-privacysecurity/report-improper-disclosure>, by mail to: Chief Privacy Officer, New York State Education Department, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234; by email to privacy@nysed.gov; or by telephone at 518-474- 0937.



Public Schools of the Tarrytowns

Declaración de Derechos de los Padres sobre Privacidad y Seguridad de los Datos (5500-E.4)

De acuerdo con la Sección 2-d de la Ley de Educación del Estado de Nueva York, las Escuelas Públicas de los Tarrytowns establecen por la presente la siguiente Declaración de Derechos de los Padres sobre Privacidad y Seguridad de Datos, que se aplica a todos los estudiantes y a sus padres y tutores legales.

1. La Sección 2-d de la Ley de Educación del Estado de Nueva York ("Sección 2-d") y la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia ("FERPA") protegen la confidencialidad de la información de identificación personal. El artículo 2-d y la FERPA aseguran la confidencialidad de los registros con respecto a "entidades terceras" y brindan a los padres el derecho a dar su consentimiento a la divulgación de información de identificación personal contenida en los registros educativos de sus hijos. Las excepciones a esta norma incluyen a los empleados escolares, funcionarios y ciertos funcionarios estatales y federales que tienen una necesidad educativa legítima de acceder a dichos registros. Además, el Distrito, a petición de los padres, o los estudiantes adultos, o si la ley lo exige de otro modo, divulgará los registros de los estudiantes a los funcionarios de otro distrito escolar en el que un estudiante desee inscribirse.
2. La información personal identificable de un estudiante no se puede vender ni divulgar con fines comerciales;
3. La información de identificación personal incluye, pero no se limita a:
 - i. El nombre del estudiante;
 - ii. El nombre del padre, la madre u otros miembros de la familia del estudiante;
 - iii. La dirección del estudiante o de su familia;
 - iv. Un identificador personal, como el número de seguro social, el número de estudiante o el registro biométrico del estudiante;
 - v. Otros identificadores indirectos, como la fecha de nacimiento, el lugar de nacimiento y el apellido materno de la madre del estudiante;
 - vi. Otra información que, sola o en combinación, esté vinculada o pueda vincularse a un estudiante específico que permitiría a una persona razonable de la comunidad escolar, que no tiene conocimiento personal de las circunstancias relevantes, identificar al estudiante con certeza razonable; o
 - vii. Información solicitada por una persona que el Distrito crea razonablemente que conoce la identidad del estudiante con quien se relaciona el registro educativo.
4. De acuerdo con FERPA, Sección 2-d y Acceso a Procedimientos y Materiales Escolares, Política #1120, los padres tienen el derecho de inspeccionar y revisar el contenido completo del registro educativo de su hijo;
5. El Distrito cuenta con las siguientes medidas de seguridad: Servidor seguro, encriptación SSL, cortafuegos y protección con contraseña para proteger los datos de los estudiantes, incluida la información de identificación personal almacenada o transferida por el Distrito.
6. El Estado de Nueva York, a través del Departamento de Educación del Estado de Nueva York, recopila una serie de elementos de datos de los estudiantes para usos autorizados. Una lista completa de todos los elementos de datos de estudiantes recopilados por el Estado está disponible para revisión pública, en <http://www.p12.nysed.gov/irs/vendors/templates.html> o escribiendo a Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234.
7. Los padres tienen derecho a presentar quejas sobre posibles violaciones de los datos de los estudiantes o de los datos del APPR de los maestros o directores. Cualquier queja de este tipo debe enviarse, por escrito, a: Director de Tecnología, Sr. Christopher Nelson, 914-332-6311, cnelson@tufsd.org, 200 North Broadway, Sleepy Hollow, New York 10591. Las quejas también pueden enviarse al NYSED en <http://www.nysed.gov/data-privacysecurity/report-improper-disclosure>, por correo a: Director de Privacidad, Departamento de Educación del Estado de Nueva York, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234 ; por correo electrónico a privacidad@nysed.gov; o por teléfono al 518-474-0937.